

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 41:53

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy skończyło się siedem lat urodzaju, który był w ziemi egipskiej,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy w ziemi egipskiej minęło siedem lat urodzaju,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I skończyło się siedem lat obfitości, która była w ziemi Egiptu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy się skończyło siedem lat obfitości, która była w ziemi Egipskiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdy tedy minęło siedm lat żyzności, które były w Egipcie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kiedy minęło siedem lat urodzaju w Egipcie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy skończyło się siedem lat obfitości w ziemi egipskiej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Siedem lat dostatku w ziemi egipskiej dobiegło końca.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy w Egipcie skończyło się siedem lat urodzaju,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Siedem lat obfitości, jaka panowała w Egipcie, dobiegło jednak końca.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Skończyło się siedem lat obfitości, która była w ziemi egipskiej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Минуло ж сім літ достатку, які були в єгипетській землі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Skończyło się też siedem lat obfitości, która była w ziemi Micraim.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w końcu minęło siedem lat obfitości, które nastały w ziemi egipskiej,